

مدد پر کے نام

سیف محمد، گورنمنٹ

اٹھارھویں ترجمہ پر اشارات (مئی ۲۰۱۰ء) میں ایک وقت دو قسم کا رنگ لیے ہوئے تھے: پہلا یہ کہ متوازن، جامع، منصفانہ نقطہ نظر کے حامل، جن پر گروہی تعصب کی پرچائیں تک نہیں بلکہ توازن کے ساتھ حقائق کو پیش کیا گیا ہے۔ دوسرا یہ کہ منتخب اداروں کی کتنی زبردست اہمیت ہے، اگر وہاں پر نمایندگی نہ ہو یا نامایندگی کم ہو تو ملک و ملت کے مستقبل کے لیے کیئے خطرات پیدا ہو سکتے ہیں۔ جمیع طور پر یہ ایک یادگار تحریر تھی۔

احمد علی محمودی، حاصل پور

اٹھارھویں ترجمہ۔ خوش آئند پیش رفت (مئی ۲۰۱۰ء) اپنے موضوع پر جامع اور منفصل تجزیہ ہے۔ تاہم، اس تحریر کے آخر میں ایک عنوان کے تحت جماعت اسلامی کا نقطہ نظر، بھی پیش کیا گیا ہے۔ اس کے مطابع اور تحریر کے عنوان کو اگر ہم مدنظر کھیں تو اٹھارھویں ترجمہ کو خوش آئند پیش رفت کا عنوان دینا مناسب نہیں۔ بہت سے انہم نکات کمی کی تائید حاصل نہ کر سکے۔

عائشہ خانم، ملتان

ترجمان القرآن میں الحمد للہ، دین کے فہم کے ساتھ معاش اور سماج کے مطالعے کے لیے مفید تحریریں پڑھنے کو ملتی ہیں۔ شمارہ مئی میں خصوصاً بھارت اور عالمِ اسلام، تو آنکھیں کھول دینے کے لیے کافی ہے۔ کیا عرب دنیا اس صورت حال سے بے خبر ہی رہے گی؟ اسی طرح لوڈ شیڈنگ پر بھی اچھا معلوماتی مضمون شائع کیا گیا ہے۔

صفدر حسین، مری

اصلاح کا کام کب تک؟ (اپریل ۲۰۱۰ء) ۶۰ سال پہلے کی یہ تحریر مایوسی کی جزوی کاث دینے والی ہے، اور نیعم صدیق مرحوم کی یاد بھی تازہ ہو گئی۔ اسلام اور ماحولیات (اپریل ۲۰۱۰ء) اپنے موضوع پر ایک جامع تحریر ہے۔ مضمون پڑھ کر اندازہ ہوا کہ ماحولیات کا موضوع بعض انسانی حقوق کی تغییروں کا ہی نہیں ہے بلکہ ماحول کا تحفظ اللہ کا نائب ہونے کے ناطے ہر مسلمان کا فرض ہے۔ امت مسلمہ کو اس کے لیے اپنا کردار ادا کرنا چاہیے۔ ایک توجہ طلب پہلوی ہے کہ اسی مضمون میں ترجمہ سورہ احزاب کا لکھا گیا ہے لیکن حوالہ سورہ جن کا دیا گیا ہے (ص ۶۵)۔ اسی طرح سورہ جمرات کی آیت کے ترجیح کے سامنے سورہ البقرہ لکھا گیا ہے (ص ۳۷)۔ اگرچہ ایسا سہوا ہوا ہے، تاہم اس حوالے سے بہت احتیاط کی ضرورت ہے۔